

La première création de La COMPAGNIE 100 MOBILES

# Ça, c'est une autre histoire

\* Les habits neufs de l'empereur \*  
\* La petite sirène \* Le garçon forcher \*

Librement inspiré des Contes d'Andersen  
pour les jeunes et les moins jeunes

Mise en scène David Crevet  
Jeu Manon Descamps  
Musique Patrick Descamps



Au Théâtre  
des Poissons



[www.compagnie100mobiles.net](http://www.compagnie100mobiles.net)

# Ça, c'est une autre histoire...

## Présentation

Mamzelle Valoche (Manon Descamps) est une gentille nomade qui ne se sépare jamais de ses bagages et qui aime nous conter ces histoires que nous affectionnons depuis l'enfance. Tantôt Miss, tantôt Mamie, elle sort de ses « boîtes » tout et n'importe quoi. Qu'importe, au fil de ses rencontres, notre conteuse joue et s'amuse avec des objets à nous révéler ces histoires, celles d'Andersen : « Les habits neufs de l'empereur », « Le garçon porcher » et le plus connu « La petite sirène ».

Dans ce tryptique, les contes ont été quelque peu revus et corrigés. Avec plus d'un tour dans son sac, la petite Mamzelle explore et joue des formes artistiques les plus variées, tel le théâtre de marionnette, le kamishibai, le « muppet » ou encore le théâtre d'objets. Autant de formes qui nous emmèneront dans les histoires les plus surprenantes, les plus inattendues, les plus étonnantes, et ce, pour notre plus grand plaisir.



# Hans Christian Andersen

## En quelques mots

Hans Christian Andersen (1805-1875) est un écrivain danois, qui, grâce à ses *Contes pour enfants*, incarne le génie populaire nordique. Il est né à Odense le 2 avril 1805, au sein d'une famille pauvre. Son père est cordonnier et meurt lorsqu'il a onze ans. Il part seul à quatorze ans chercher fortune à Copenhague. Il est tenté par le chant, le théâtre puis la danse et travaille quelque temps pour le directeur du Théâtre Royal, qui financera plus tard ses études.

Dès 1822, Andersen commence à publier ses premiers textes. En 1830, c'est un récit fantastique inspiré par E.T.A.Hoffmann, *Promenade du canal de Holmen à la pointe orientale d'Amagre*. Puis il obtient son premier succès l'année suivante avec *Reflets d'un voyage dans le Harz*, récit d'un voyage en Europe. Par la suite, il écrit d'autres romans souvent autobiographiques et d'inspiration romantique comme *l'Improvisateur* (1835), *Rien qu'un violoneux* (1837) ou *Être ou ne pas être* (1857), mais aussi des poèmes, des pièces de théâtre (*Amour sur la tour saint Nicolai*) et des récits de voyage tels que *Bazar d'un poète* (1842) et *Visite au Portugal* (1866). On lui doit en outre plusieurs correspondances volumineuses et un imposant *Journal*.

Entre 1832 et 1842, il publie en brochures ses premiers courts récits merveilleux, *Contes pour enfants* (1835), qu'il ne destine pas uniquement à un public enfantin. Le succès immédiat l'encourage à poursuivre et à publier chaque année d'autres textes, *Nouveaux Contes* (1843-1848) et *Nouveaux Contes et histoires* (1858-1872). Il écrit 164 contes, imprégnés de romantisme, associant le merveilleux et l'ironie. Loin d'imiter ses prédécesseurs dans le genre du conte (Perrault, Galland et Hoffmann, les frères Grimm), Andersen, use d'un style remarquable par l'utilisation habile et équilibrée du langage courant, des idiomes et des expressions populaires. Il arrive à exprimer admirablement, dans une langue très simple, les émotions les plus subtiles et les idées les plus fines, passant sans difficulté de la poésie à l'ironie, de la farce au tragique. Ses contes mettent en scène des rois, des reines réels ou légendaires, des animaux, des plantes, des créatures magiques (sirènes et fées) et même des objets.

Parmi ses contes, les plus célèbres sont «le Vilain Petit Canard», «la Reine des neiges», «les Habits neufs de l'empereur», «les Cygnes sauvages» et «la Petite Sirène». Il meurt à Copenhague le 4 août 1875. Ses histoires, traduites en plus de quatre-vingt langues, connaissent un succès durable et inspirent des écrivains, des metteurs en scène, des réalisateurs, des chorégraphes, des sculpteurs et des peintres.

# Les habits neufs De l'empereur

*« Ah ! Ah ! Ah ! Mon peuple n'a pas vu le costume. Ce sont des imbéciles ! »  
Ça fait du bien de savoir que je ne suis pas le seul imbécile dans ce pays.  
Je suis le roi imbécile heureux d'une bande d'idiots ! »*

## En résumé

Il y a de longues années vivait un empereur qui aimait par dessus tout être bien habillé. Il avait un habit pour chaque heure du jour.

Un beau jour, deux escrocs arrivèrent dans la grande ville de l'empereur. Ils prétendirent savoir tisser une étoffe que seules les personnes intelligentes pouvaient voir et proposèrent au souverain de lui confectionner des vêtements. L'empereur pensa que ce serait un habit exceptionnel et qu'il pourrait ainsi repérer les personnes intelligentes de son royaume.

Les deux charlatans se mirent alors au travail.

Quelques jours plus tard, l'empereur, curieux, vint voir où en était le tissage de ce fameux tissu. Il ne vit rien car il n'y avait rien. Troublé, il décida de n'en parler à personne, car personne ne voulait d'un empereur sot.

Il envoya plusieurs ministres inspecter l'avancement des travaux. Ils ne virent pas plus que le souverain, mais n'osèrent pas non plus l'avouer.

Tout le royaume parlait de cette étoffe extraordinaire.

Le jour où les deux escrocs décidèrent que l'habit était achevé, ils aidèrent l'empereur à l'enfiler.

Ainsi « vêtu » et accompagné de ses ministres, le souverain se présenta à son peuple qui, lui aussi, prétendit voir et admirer ses vêtements.

Seul un petit garçon osa dire la vérité : « Mais il n'a pas d'habit du tout ! ». [Ou dans une traduction plus habituelle : « le roi est nu ! »]. Et tout le monde lui donna raison. L'empereur comprit que son peuple avait raison, mais continua sa marche sans dire un mot.

# La petite sirène

*« Dans le château fabuleux vit une petite sirène qui rêve ardemment d'approcher le monde des hommes. Sa visite à la sorcière des mers lui permettra d'exaucer son vœu, mais à quel prix... »*

## En résumé

La petite sirène un beau jour, nage à la surface de la mer où elle aperçoit un navire avec un beau prince. Une tempête se déclenche, et le prince tombe à l'eau. Elle le sauve en le ramenant sur le rivage. Mais une jeune femme surgit, la sirène s'éclipse. Le prince, à son réveil, aperçoit la jeune femme et pense qu'elle l'a sauvé. La petite sirène s'en va. Surprise d'avoir découvert que les hommes ne respirent pas sous l'eau, elle questionne ses sœurs. Celles-ci lui apprennent que les hommes vivent bien moins longtemps que les sirènes mais qu'ils ont une âme éternelle. La petite sirène veut, elle aussi, avoir une âme éternelle. Pour cela, lui disent ses sœurs, elle doit se faire aimer et épouser d'un homme.

Elle finit par aller trouver la sorcière des mers, qui en échange de sa voix, lui fournit une potion permettant d'avoir des jambes à la place de sa nageoire, afin de séduire le prince. Si elle échoue et que le prince en épouse une autre, à l'aube, elle se dissoudra dans l'eau.

Le prince la découvre sur la plage, et s'attache à elle, mais il pense toujours à la jeune femme de la plage qui l'aurait sauvé, et qu'il a perdu de vue. Malheureusement, la pauvre sirène ne peut plus parler ni expliquer que c'est elle qui l'a sauvé.

Un jour, le prince est contraint de rencontrer la fille du roi voisin pour l'épouser. Mais arrivé sur place, il découvre que la fille de ce roi est celle qui l'a retrouvé sur le rivage. Le prince tombe amoureux de cette princesse et annonce leur mariage.

La petite sirène a le cœur brisé, mais ses sœurs viennent à elle avec un couteau magique. Si la petite sirène frappe au cœur le prince avec ce couteau, elle redeviendra sirène à nouveau et pourra continuer sa vie sous-marine. Mais la petite sirène ne peut pas se résoudre à tuer le prince. Elle se jette donc à la mer et se transforme en écume de mer.

Mais elle ne meurt pas et devient alors une fille des airs, un être invisible pour les humains. En s'acharnant à faire des bonnes actions et veiller sur les hommes, elle gagnera une âme éternelle.

# Le garçon porcher

*« Il y avait une fois un prince pauvre. Son royaume était tout petit mais tout de même assez grand pour s'y marier et justement il avait le plus grand désir de se marier. Mais comment va-t-il séduire une princesse capricieuse ? »*

## En résumé

Un jeune prince va tout essayer pour conquérir le cœur d'une jeune princesse très gâtée et habituée aux ustensiles artificiels et coûteux. Elle va délaissé une rose et un rossignol pour une marmite et une crécelle magiques que lui cèdera sous conditions le jeune prince déguisé en porcher. La jeune princesse est prête à s'abaisser en faisant tout ce que le porcher lui demande pour qu'on ne lui refuse aucun de ses caprices. Le prince va ainsi lui démontrer que ces choses artificielles sans grande valeur n'apportent pas le bonheur.

# Fiche technique et tarifs

## Informations générales :

**Durée du spectacle : 55 minutes**

*Les habits neufs de l'empereur (20 Minutes)*

*La petite sirène (20 minutes)*

*Le garçon porcher (15 minutes)*

### **Espace scénique minimum requis**

Ouverture : 05 mètres

Profondeur : 04 mètres

Hauteur minimum : 2,60 mètres

Un gradin équivalent est essentiel. Merci donc de bien vouloir ne pas excéder 100 personnes. Pour des questions de visibilité, merci d'avoir le premier rang à 02 mètres du bord plateau minimum.

Temps de montage : 03 heures

Temps de démontage : 01 heure 30

## Matériel :

Le matériel est à adapter en fonction du lieu et des possibilités techniques, décliné en deux versions :

### **Soit la version autonome :**

La compagnie apporte une « Boîte noire » comprenant la structure, les pendrillons, l'éclairage et le système de diffusion Son. Néanmoins, merci de nous trouver à proximité deux prises 16 Ampères.

### **Si Salle de spectacle équipée (avec plateau, gradinage et tout et tout) :**

Et si la salle est équipée, vous pouvez nous mettre à disposition 3 PC 1KW pour la face ; 3 PC 1 KW pour les contres ; 2 PC 500 W Pour les ponctuels. On se charge du reste

Régie en salle – À proximité du public

Loges sécurisées pour la préparation de la comédienne.

## Tarifs :

1 séance : 750 € TTC

2 représentations dans la même journée : 950 € TTC

Droits SACEM à la charge de l'organisateur

Transport au km : 0,75 € (Défraiement pour 01 véhicule -Départ de Frocourt - Oise)

Si hébergements : 2 chambres avec lit simple

# Ça, c'est une autre histoire...

*D'après trois contes d'Andersen*

*Forme : contes théâtralisés à partir de 6 ans*

*Scolaires : Cycle 2 et cycle 3*

David Crevet - Mise en scène

Manon Descamps - Jeu et manipulation

Patrick Descamps - Musique

Scénographie – David Crevet et Manon Descamps

Graphisme – Valérie-Anne Moreau

Contact - Administration  
Compagnie 100 mobiles  
Rue de la bergerette  
60000 BEAUVAIS

Contact – Technique  
David Crevet  
06 76 05 25 53  
[contact@compagnie100mobiles.net](mailto:contact@compagnie100mobiles.net)